SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60947-6-2:2003

december 2003

Nizkonapetostne stikalne naprave – 6. del: Večfunkcijska oprema – 2. oddelek: Krmilne in zaščitne stikalne naprave (ali oprema) (CPS) (IEC 60947-6-2:2002)

Low-voltage switchgear and controlgear - Part 6-2: Multiple function equipment - Control and protective switching devices (or equipment) (CPS) (IEC 60947-6-2:2002)

ICS 29.130.20

Referenčna številka
SIST EN 60947-6-2:2003(en)

EUROPEAN STANDARD **EN 60947-6-2**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM June 2003

ICS 29.120.40; 29.130.20 Supersedes EN 60947-6-2:1993 + A1:1997 + A2:1999

English version

Low-voltage switchgear and controlgear Part 6-2: Multiple function equipment – Control and protective switching devices (or equipment) (CPS)

(IEC 60947-6-2:2002)

Appareillage à basse tension
Partie 6-2: Matériels à fonctions multiples – Appareils (ou matériel) de connexion de commande et de protection (ACP)
(CEI 60947-6-2:2002)

Niederspannungsschaltgeräte
Teil 6-2: Mehrfunktions-Schaltgeräte – Steuer- und Schutz-Schaltgeräte (CPS)
(IEC 60947-6-2:2002)

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60947-6-2:2003 E

Foreword

The text of document 17B/1188/FDIS, future amendment to IEC 60947-6-2:1992, prepared by SC 17B, Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A3 to EN 60947-6:2:1993 on 2002-09-01.

The text of this document, together with that of IEC 60947-6-2:1992 and its amendments 1:1997 and 2:1998, was published by IEC as the second edition of IEC 60947-6-2 in October 2002. According to a decision of principle taken by the Technical Board of CENELEC, the approval of EN 60947-6-2:1993/A3 has been converted into the approval of a new EN 60947-6-2.

This European Standard supersedes EN 60947-6-2:1993 + corrigendum June 1997 + A1:1997 + A2:1999.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2003-12-01

– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2005-09-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annexes A, C and ZA are normative and annex D is informative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60947-6-2:2002 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

_____

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60034-1 (mod)	1996	Rotating electrical machines Part 1: Rating and performance	EN 60034-1	1998
IEC 60085	1984	Thermal evaluation and classification of electrical insulation	HD 566 S1	1990
IEC 60410	1973	Sampling plans and procedures for inspection by attributes	-	-
IEC 60695-2-10	2000	Fire hazard testing Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure	EN 60695-2-10	2001
IEC 60695-2-11	2000	Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for end-products	EN 60695-2-11	2001
IEC 60695-2-12	2000	Part 2-12: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for materials	EN 60695-2-12	2001
IEC 60695-2-13	2000	Part 2-13: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire ignitability test method for materials	EN 60695-2-13	2001
IEC 60947-1 (mod)	1999	Low-voltage switchgear and controlgear Part 1: General rules	EN 60947-1	1999
A1	2000		A1	2000
A2	2001		A2	2001
IEC 60947-6-1	1989	Part 6-1: Multiple function equipment - Automatic transfer switching equipment	EN 60947-6-1	1991
A1	1994		A1	1994
A2	1997		A2	1997

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 61000-4-2	1995	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test	EN 61000-4-2	1995
A1	1998		A1	1998
A2	2000		A2	2001
IEC 61000-4-3 (mod)	1995	Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	EN 61000-4-3	1996[1)]
A1	1998		A1	1998
A2	2000		A2	2001
IEC 61000-4-4	1995	Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test	EN 61000-4-4	1995
A1	2000		A1	2001
A2	2001		A2	2001
IEC 61000-4-5	1995	Part 4-5: Testing and measurement techniques - Surge immunity test	EN 61000-4-5	1995
A1	2000		A1	2001
IEC 61000-4-6	1996	Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	EN 61000-4-6	1996
A1	2000		A1	2001
CISPR 11 (mod)	1997	Industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measuremen	EN 55011	1998
A1	1999		A1	1999
A2	2002		A2	2002

1) EN 61000-4-3:1996 + A1:1998 + A2:2001 are superseded by EN 61000-4-3:2002, which is based on IEC 61000-4-3:2002.

NORME INTERNATIONALE
INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60947-6-2

Deuxième édition
Second edition
2002-10

Appareillage à basse tension –

Partie 6-2:
Matériels à fonctions multiples – Appareils (ou matériel) de connexion de commande de protection (ACP)

Low-voltage switchgear and controlgear –

Part 6-2:
Multiple function equipment – Control and protective switching devices (or equipment) (CPS)

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE XD

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD 13
INTRODUCTION 17

1 Scope and object 19
2 Normative references 19
3 Definitions 21
3.1 Control and protective switching device (or equipment) (CPS) 21
3.2 CPS suitable for isolation 23
3.3 CPS for motor control and protection 23
3.3.1 Direct-on-line CPS 23
3.3.2 Reversing CPS 23
3.3.3 Two-direction CPS 23
3.4 Opening time 23
3.5 Phase loss sensitive relay or release (for motor protection) 25
4 Classification 25
5 Characteristics 25
5.1 Summary of characteristics 25
5.2 Type of CPS 25
5.2.1 Number of poles 25
5.2.2 Kind of current (a.c. or d.c.) 25
5.2.3 Method of operation 25
5.2.4 Method of control 25
5.2.5 Method of resetting after overload 25
5.2.6 Method of rearming after short-circuit 27
5.3 Rated and limiting values of the main circuit 27
5.3.1 Rated voltages 27
5.3.2 Currents and powers 27
5.3.3 Rated frequency 27
5.3.4 Rated duties 27
5.3.5 Normal load and overload characteristics 27
5.3.6 Short circuit characteristics 29
5.4 Utilization categories 29
5.4.1 Standard utilization categories 29
5.4.2 Assignment of utilization categories based on the results of tests 31
5.4.3 Application of utilization categories for motor control duty 33
5.5 Control circuits 33
5.6 Auxiliary circuits 33
5.7 Relays or releases 35
5.7.1 Types of relays or releases 35
5.7.2 Characteristic values 35
5.7.3 Designation and current setting of overload relays or releases 37

5.7.4 Time current characteristics of over current relays or releases 37
5.7.5 Influence of ambient air temperature 37
5.8 Switching overvoltages 37
6 Product information 39
6.1 Nature of information 39
6.1.1 Identification 39
6.1.2 Characteristics 39
6.2 Marking 41
6.3 Instructions for installation, operation and maintenance 41
7 Normal service, mounting and transport conditions 41
8 Constructional and performance requirements 41
8.1 Constructional requirements 41
8.1.1 Materials 41
8.1.2 Current-carrying parts and their connections 43
8.1.3 Clearances and creepage distances 43
8.1.4 Actuator 43
8.1.5 Indication of the contact position 43
8.1.6 Additional safety requirements for CPS's suitable for isolation 43
8.1.7 Terminals 43
8.1.8 Additional requirements for CPS's provided with a neutral pole 43
8.1.9 Provisions for protective earthing 45
8.1.10 Enclosures for CPS's 45
8.2 Performance requirements 45
8.2.1 Operating conditions 45
8.2.2 Temperature rise 51
8.2.3 Dielectric properties 57
8.2.4 Performance under no load, normal load and overload conditions 57
8.2.5 Ability to make, carry and break short-circuit currents 67
8.2.6 Switching overvoltages 69
8.3 Electromagnetic compatibility (EMC) 69
8.3.1 General 69
8.3.2 Immunity 71
8.3.3 Emission 73
9 Tests 73
9.1 Kind of tests 73
9.1.1 General 73
9.1.2 Type test 73
9.1.3 Routine tests 73
9.1.4 Sampling tests 73
9.1.5 Special tests 73
9.2 Compliance with constructional requirements 75

9.3 Compliance with performance requirements 75
9.3.1 Test sequences 75
9.3.2 General test conditions 75
9.3.3 Performance under no load, normal load and overload conditions 77
9.3.4 Performance under short-circuit conditions 85
9.3.5 EMC tests 89
9.4 Test sequences 113
9.4.1 Test Sequence I: Temperature-rise, operating limits, dielectric properties 117
9.4.2 Test Sequence II: Performance under normal load and overload conditions 123
9.4.3 Test sequence III: Operational performance before and after operating sequences at I_{cr} and "r" current test 125
9.4.4 Test Sequence IV: Operational performance before and after operating sequences at I_{cs} 127
9.4.5 Test Sequence V: Additional breaking capacity 129
9.4.6 Test Sequence VI: Additional test sequence for four-pole CPS's 129
9.4.7 Test Sequence VII: Additional test sequence for CPS's intended for use in an individual enclosure 131
9.4.8 Test sequence VIII: EMC 131
9.5 Routine tests 131
9.5.1 General 131
9.5.2 Operation and operating limits 131
9.5.3 Dielectric tests 133
9.6 Sampling plans and test procedure 133

Annex A (normative) Special tests 191
Annex B Vacant 197
Annex C (normative) Marking and identification of CPS terminals 199
Annex D (informative) Items subject to agreement between manufacturer and user 207

Figure 1 – Multiple of current setting limits for ambient air temperature time-delay overload relays or releases (see 8.2.1.5.1) 135
Figure 2a – Elevation 137
Figure 2b – Sections A-A and B-B 139
Figure 2 – EUT mounted in metallic enclosure – Two-phase poles in series configuration 139
Figure 3a – Elevation 141
Figure 3b – Sections A-A and B-B 143
Figure 3 – EUT mounted in metallic enclosure – Three-phase poles in series configuration 143
Figure 4a – Elevation 145
Figure 4b – Sections A-A and B-B 147
Figure 4 – EUT mounted in metallic enclosure – Three-phase configuration 147

Figure 5 – Test circuit for emission tests, immunity to harmonics, current dips, electrostatic discharges and radiated electromagnetic fields – Two-phase poles in series configuration 149

Figure 6 – Test circuit for emission tests, immunity to harmonics, current dips, electrostatic discharges and radiated electromagnetic fields – Three-phase poles in series configuration 151

Figure 7 – Test circuit for emission tests, immunity to harmonics, current dips, electrostatic discharges and radiated electromagnetic fields – Three-phase configuration 153

Figure 8 – Test set-up for the verification of immunity to electrostatic discharges 155

Figure 9 – Test set-up for immunity to radiated electromagnetic fields 157

Figure 10 – Test set-up for conducted disturbances induced by radio-frequency fields (common mode) – Two-phase poles in series configuration 159

Figure 11 – Test set-up for conducted disturbances induced by radio-frequency fields (common mode) – Three-phase poles in series configuration 161

Figure 12 – Test set-up for conducted disturbances induced by radio-frequency fields (common mode) – Three-phase configuration 163

Figure 13 – Circuit for electrical fast transients/bursts (EFT/B) immunity test – Two-phase poles in series configuration 165

Figure 14 – Circuit for electrical fast transients/bursts (EFT/B) immunity test – Three-phase poles in series configuration 167

Figure 15 – Circuit for electrical fast transients/bursts (EFT/B) immunity test – Three-phase configuration 169

Figure 16 – Test set-up for electrical fast transients/bursts (EFT/B) immunity test 171

Figure 17 – Test circuit for the verification of the influence of surges in the main circuit (line-to-earth) – Two-phase poles configuration 173

Figure 18 – Test circuit for the verification of the influence of current surges in the main circuit – Two-phase poles configuration 175

Figure 19 – Test circuit for the verification of the influence of surges in the main circuit (line-to-earth) – Three-phase poles in series configuration 177

Figure 20 – Test circuit for the verification of the influence of current surges in the main circuit – Three-phase poles in series configuration 179

Figure 21 – Test circuit for the verification of the influence of surges in the main circuit (line to earth) – Three-phase configuration 181

Figure 22 – Test circuit for the verification of the influence of current surges in the main circuit – Three-phase configuration 183

Figure 23 – Representation of test current produced by back-to-back thyristors 185

Figure 24 – Test current for the verification of the influence of the current dips and interruptions 187

Figure 25 – Radiated emission test set-up 189

Table 1 – Utilization categories 31
Table 2 – Limits of operation of inverse time-delay overload relays or releases when energized on all poles 49
Table 3 – Trip classes of inverse time-delay overload relays or releases for utilization categories AC-42, AC-43, AC-44, DC-43, DC-45 49
Table 4 – Limits of operation of three-pole inverse time-delay overload relays or releases when energized on two poles only 51
Table 5 – Temperature rise limits of terminals 53
Table 6 – Temperature-rise limits of accessible parts 53
Table 7 – Temperature-rise limits for insulated coils in air 55
Table 8 – Intermittent duty test cycle data 57
Table 9 – Rated making and breaking capacities – Making and breaking conditions corresponding to the utilization categories 59
Table 10 – Relationship between current broken I_c and OFF time for the verification of rated making and breaking capacities 61
Table 11 – Conventional operational performance after making/breaking capacity tests 63
Table 12 – Operational performance before and after short-circuit tests at I_{cr} and I_{cs} 65
Table 13 – Prospective conventional test current I_{cr} and "r" current (I_r) as a function of the maximum I_e for a given construction 67
Table 14 – Acceptance criteria when EM disturbances are present 71
Table 15 – Test parameters for current dips and interruptions 109
Table 16 – Test sequences 115

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 6-2: Multiple function equipment – Control and protective switching devices (or equipment) (CPS)

FOREWORD

1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60947-6-2 has been prepared by subcommittee 17B: Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1992, amendment 1 (1997) and amendment 2 (1998). This second edition constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17B/1188/FDIS	17B/1207/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This standard should be read in conjonction with IEC 60947-1.

The numbering of the tables is not identical to that of the first edition and its amendments 1 and 2.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2005. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

The provisions of the General Rules are applicable to this part of IEC 60947-6, where specifically called for. General Rules clauses and subclauses thus applicable as well as tables, figures and appendices are identified by reference to Part 1 of IEC 60947-1, for example, 1.2.3, table 4, or annex A of Part 1.